



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.8  
26 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия, часть вторая

Бонн, 16-27 июля 2001 года

Пункт 8 повестки дня

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ СВЯЗЬ СЕКРЕТАРИАТА РККООН С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 14/CP.1, в котором она постановила, что "секретариат Конвенции будет институционально связан с Организацией Объединенных Наций, но в то же время он не будет полностью интегрирован в программу работы и организационную структуру какого-либо конкретного департамента или программы",

*ссылаясь далее* на свое решение 22/CP.5, в котором она постановила одобрить "продолжение функционирования институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций при условии рассмотрения этого вопроса не позднее 31 декабря 2001 года в консультации с Генеральным секретарем с целью внесения изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами",

*ссылаясь также* на резолюцию 50/115 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года и резолюцию 54/222 от 22 декабря 1999 года,

*рассмотрев* доклад Исполнительного секретаря о положении дел<sup>1</sup>,

*принимая к сведению* рекомендацию Генерального секретаря по этому вопросу<sup>2</sup>,

*отмечая* с удовлетворением, что эта связь продолжает служить надежной основой для функционирования секретариата Конвенции и управления им,

*отмечая*, что расходы на конференционное обслуживание Конвенции покрываются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за поддержку, оказываемую секретариату Конвенции по линии Департамента по экономическим и социальным вопросам и Департамента по вопросам управления;

2. *одобряет* продолжение функционирования институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и связанных с этим административных механизмов в течение еще одного пятилетнего периода при условии рассмотрения этого вопроса как Генеральной Ассамблеей, так и Конференцией Сторон не позднее 31 декабря 2006 года;

3. *призывает* Генерального секретаря просить Генеральную Ассамблею одобрить на ее пятьдесят шестой сессии продолжение функционирования институциональной связи еще на пять лет;

4. *призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет регулярного бюджета, с учетом мнений, выраженных государствами-членами.

-----

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2001/5.

<sup>2</sup> См. документ FCCC/SBI/2001/5, пункт 15.